ܩܒܠ ܡܪܢ

ܩܒܠ ܡܪܢ: ܗܢ ܩܘܪܒܢܐ
ܠܥܠ ܒܫܡܝܐ ܕܩܪܒ ܥܒܕܟ
ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܒܠܒܐ ܕܟܝܐ
ܩܒܠ ܡܪܢ...

കമ്പെൽ മാറൻ ഹാൻ കുർബാന
ല്ഏൽ ബശ്മയ്യാ ദ്കാറെവ് അവ്ദാക്
ബ്ഹയ്മാനൂസാ ബ്ലെമ്പാ ദക്യാ
കമ്പെൽ മാറൻ...

ܐܝܟ ܩܘܪܒܢܐ ܕܐܒܗܬܐ
ܟܐܢܐ ܓܒܝܐ ܢܘܚ ܘܐܒܪܗܡ
ܘܐܝܣܚܩ ܘܝܥܩܘܒ ܘܝܘܣܦ ܕܟܝܐ
ܩܒܠ ܡܪܢ...

അക് കുർബാനേ ദാവാഹാസാ
കേനേ ഗ്‌വയ്യാ നോഹ് വവ്‌റാഹം
വിസഹാക് ഉയാക്കോവ് ഉയൗസേപ് ദക്യാ
കമ്പെൽ മാറൻ...

ܐܝܟ ܩܘܪܒܢܐ ܕܩܪܒܘ ܫܠܝܚܐ
ܒܓܘ ܥܠܝܬܐ ܢܥܘܠ ܩܕܡܝܟ
ܘܢܗܘܐ ܡܩܒܠܐ ܠܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ
ܩܒܠ ܡܪܢ...

അക് കുർബാനേ ദ്കാറെവ് ശ്ലീഹേ
ബ്ഗാവ് എല്ലീസാ നേഓൽ ക്ദാമയ്ക്
ഉനേഹ്‌വേ മ്കവ്‌ലാ ല്‌വേസ് മൽകൂസാ
കമ്പെൽ മാറൻ...

[illegible]

കൈക്കൊള്ളണമേ ഹൃദയംഗമമാം

വിശ്വാസമൊടെ ദാസൻ ചെയ്യും

ബലിയെൻ നാഥാ തിരുസ്സന്നിധിയിൽ

കൈക്കൊള്ളണമേ...

പൂർവ്വന്മാരാം നോഹ്അബ്രാഹം

ഇസഹാക്ക് യാക്കോബ് മഹിതാശയർ തൻ

പരിപാവനമാം ബലികൾ പോലെ.

കൈക്കൊള്ളണമേ...

പുരുവത്സലരാം ശ്ലീഹരുമൊരുപോൽ

വിനയാന്വിതരായ് തവസന്നിധിയിൽ

ചെയ്തൊരു നവമാം ബലിപോൽ നാഥാ

കൈക്കൊള്ളണമേ...

Qambel māran hān qurbānā

l'el baśmayyā d'qarew awdāk

b'haymānusā w'lembā dakyā.

Qambel māran…

Ak qurbānē d’āwāhāsā

kēnē g'wayyā nōh w'awrāhām

w’ishāq w'yaqōw w'yāwsep dakyā.

Qambel māran…

Ak qurbāne d'qarew ślihē

b’gāw ellīsā neōl q’dāmayk

w'nehwe m'qablā l'wēs malkusā.

Qambel māran…

ഞങ്ങളുടെ കർത്താവേ വിശ്വാസത്തോടും നിർമ്മലമായ ഹൃദയത്തോടും കൂടെ അങ്ങയുടെ ദാസൻ അർപ്പിക്കുന്ന ഈ കുർബാന ഉന്നത സ്വർഗ്ഗത്തിൽ അങ്ങു സ്വീകരിക്കേണമേ...

നോഹ, അബ്രാഹം, ഇസഹാക്ക്, യാക്കോബ്, നിർമ്മലനായ യൗസേപ്പ് എന്നീ തിരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ടവരും നീതിമാന്മാരുമായ പൂർവ്വപിതാക്കളുടെ ബലി പോലെ ഇതിനെയും സ്വീകരിക്കേണമേ...

ശ്ലീഹന്മാർ മാളികമുറിയിൽ അർപ്പിച്ച കുർബാന പോലെ ഈ ബലിയും നിന്റെ മുൻപാകെ പ്രവേശിക്കുകയും സ്വർഗ്ഗരാജ്യത്തിൽ ഇത് സ്വീകൃതമാവുകയും ചെയ്യണമേ...

ܩܒܠ ܡܪܢ